



Alexa Lengyel

Freelance translator: EN, HR, SR > HU

 alexa.lengyel@pm.me

 +36203525395

 Budapest, Hungary

 <https://www.linkedin.com/in/alexa-lengyel/>

Education

- **BA diploma (Faculty of Humanities - Croatian and Serbian Language and Literature)**
Eötvös Loránd University
2012

Languages

Hungarian



English



Croatian



Serbian



Bosnian



Links

[Smartcat](#)

[MemoQ](#)

[Trados](#)

[Memsources](#)

[Ooona](#)

[Subtitle Edit](#)

[MS Office](#)

Summary

Services: translation, localization, subtitling

Fields of expertise: tourism, commerce, marketing

I am a full-time freelance translator. Based on my previous professional experience and qualifications I specialise mainly in the fields of tourism, commerce and marketing.

I work for agencies from all over the world as well as for individual clients. I have a long-standing fruitful business relationship with most of them. I consider accuracy and open communication essential for a successful cooperation.

My goal is to use my knowledge and language skills to help clients to solve language problems and achieve business success in other countries as well. I can assist you with translation, localization and subtitling.

Work Experience

Freelance translator

2019 - Present

Tourism: translation of brochures for tourists, descriptions of destinations, information brochures, policies, as well as localization of websites and apps ~100 000 words, EN>HU, HR>HU

Marketing and commerce: translation of user manuals, product descriptions, contracts, announcements, blog posts and localization of websites and apps ~ 160 000 words, EN>HU, HR>HU

Entertainment:

Translation & Localization: localization of the online interface of an online broadcaster, translation of programme descriptions ~100 000 words, EN>HU

Subtitling: subtitling mostly American series ~1300 minutes, EN>HU

Volunteer work: translation of brochures, rules and educational materials for children with special needs for child protection organisations ~70 000 words, EN>HU

Previous work experiences as an employee

2013 - 2019

BigSale Online Kft.: Translation of marketing texts, user manuals and product descriptions from English into Hungarian language, and other office tasks, customer service

Európai Mobilkommunikációs Kft.: maintaining website content in Croatian language and translation of product descriptions and other contents from Hungarian into Croatian language, customer service in Croatian language

Dias Zeus Travel: guiding Serbian and Hungarian tourists in Greece, and customer service